綜合新聞

馬氏公所定期秋祭

（雲訊）本埠馬氏公所，每年舉行春秋二祭，以表慎終追遠之念，時值孟蘭佳節，該公所謹定八月五日（星期日）正午十二時，備辦祭品，前往各墓園舉行秋祭故先宗人塋墓，進衣典禮，以表誠敬，統希各所員，於是日上午十一時齊集公所乘車出發云。

曉市頓同源會 郊遊選女皇訊

（美國曉市頓訊）本埠同源會婦女會合併舉行一年一度郊遊大會，曾經由現任主席謝高倫，召開常務會議，討論今夏郊遊事項，並組織理 擇定地點爲消魂海灘，日期爲八月廿六日，選出郊遊大會職員如后。

總主席：關其衞 副主席：朱文强，周壁輝夫人。

財政部：敖煥燊 黃璧地小姐。

宣傳部：周文滋 朱朝波夫人

門券部：關其焜，朱耀柏，周壁輝

娛樂部 敖學良，朱朝樞，余厚義，伍啓珍，方良政。

招待部：南海東 李政 劉偉石，朱朝棟，朱萬長，朱兆欽。

交際部 趙汝錦，黃維琪，胡展業，方其宏，敖燮焜。

佈置部：翁國耀。（未完）

黃純亨夫人逝世 明日舉行辭靈禮

（雲訊）故僑黃純亨翁元配余氏太夫人，來加國已有七十五年，向在笠巴士足埠居住，後遷來雲埠頤養，亦經廿五歲月，昨七月十六日晨八時與世長辭，積閥享壽九十八歲，黃世秉性慈祥，相夫教子 遺有四子五女，男女孫曾孫廿六名 四代同堂，福壽全歸 兒女均受高深教育，服務社會商場，大有成就，四女黃瑞仕雲埠中央醫院看護士任九十餘年，長女壻余修臻，任都城電華斯高沙銀行華司理二女壻吳榮添曾數任錦碌市長，滿門英士，親友聞耗，至爲悲悼 定期七月十八日（星期三）下午三時，在綱車順殯儀館舉行辭靈禮 即將靈柩運回笠巴市足埠定二十日（星期五）在協和教會舉行歸主禮，卜葬該埠公共墳場云。

宋啓華仙遊定期出殯

（雲訊）本埠華僑啓華翁，字載業，中山隆鎮水塘頭村人，昨因心病突發，於七月十五日下午四時半，不幸逝世，積閥享壽八十五歲，其家人等隨侍在側，遵禮成服，定期七月廿三日 星期壹 下午一時止，在暗市戴殯儀館舉行喪禮，出殯歸土，卜葬科士蘭墓園。

三藩市華人水喉匠 鄭子雲君慘被殺害

三藩市訊：聞鄭君之父母在三藩市伯思域市運由經營車衣廠，彼伺有姊妹七人，彼爲全家中之唯一男丁，該華人建築公司，承建山地巷沙田街夾第九街地盤之柏文樓 山地巷沙相距三藩市約八十里。「完」

屋崙華童殺黑女 在膳堂口角禍起

（屋崙訊）現年十五歲之華童，曾被警方追緝，控其於三月十九日在屋崙武匿高中，殺害現年十七歲之黑人女同學烈利京 週末被警方發現任第七街夾積臣街駕駛單車 登時就捕 押至亞罅蔑縣青年訓導所。該疑犯未足法定年歲，姓名例不披露，此黑女當時在膳堂與三華青年發生口角，伊將其中一人之座櫈拉開 此黑人學生摔倒地下，四人大打出手，此黑女擊斃命，警察到場，當時在校內捕三少年，被判無意殺人罪，送加省青年訓導所服刑，第三少年疑犯尚在追緝中

少年製爆竹爆炸致死

（山多比訊）此間西區一名十五歲少年麥智，利用其後園一小屋，在國慶日前夕試製各類爆竹，原擬於國慶晚間，在街上展出其特製煙花，以娛附近友人。「未完」

乾洗縫改衣服店出賣

Arbutus Cleaners & Dress Maker 2625 W. 16 Ave., Vancouver, 取價五萬五千元，生意興旺，好地點。

車梨役熟食什貨店

連隔鄰吉地。Little Mountain Delicatessen, 有意者電話 Alice Lee 228-9711 or 738-9400

實業自賣

★五間新屋出售，全部三睡房壹客廳，式套浴室，位于八街夾 Fleming 街，近交通學校，去唐人埠僅一分鐘，飲茶買餸菜好方便，價錢相宜。

★旺區吉舖出租，位 Cambie 街和十六街近中央醫院，總面積約貳千平方尺，皆適合各行生意，租價相宜。

有意者請撥電話商洽。電話：三貳五、〇五貳七 三貳壹、壹五二四

住屋出賣

雲高華十壹街東五二一號，三萬二千元問劉小姐。

日間電話六八三 〇四七一

東區柏文 屋主自賣，三十四套房，七年新，總價四十七萬五千元，可付銀期十九萬元。有意者問陶先生

日間電話六八三、〇四七一

達雲戲院 喜士定街東壹五〇號

正午十二時至下午五時半放映

七月廿一日（星期六）

㊀淚洒情懷 芳豔芬 何非凡

㊁黃飛虎上集 鄧碧雲 關德興

七月廿二日（星期日）

㊀梅知府 岫雲 譚秀珍

㊁黃飛虎下集 關德興 鄧碧雲

券價：壹元

本院知租處：黃堃俠公證人事務所

屋花春富

FLOWERS BY FORTUNE

Next Door To Success Rlty. Ltd.

203 E. Pender St., Vanc. 4, B.C.

Tel: 682-1946

伍黃秀英主理

專售各種合時鮮花，精心設計結婚花球，各式花籃，襟花。價錢最平，手工頂好。適合大小宴會，送禮紀念。電話詢購或送貨，僑胞惠顧，無任歡迎。

宜僱經驗住家廚

供應兩人家庭，并住宿在家內，其他工人亦僱備。電話 682-2300 洽商，

請經驗式廚散工一名

八二三固蘭胡街。電話六八八、四八四七或六八一、〇六二四 王先生接洽

聘請送貨員壹名

刻苦耐勞，通曉英語，熟識街道，薪金優厚 請電 683-7793 曾太

宜荣園熟手長工數名

要克苦耐勞，不論男女，工資每小時二元起，工作成績好，另議，供住宿，或接送，有意者下午六時後電話五七六、貳壹二叁

文心書局

Moon Shum Bookstore Co.Ltd.

112-114 East Pender St.,

Vancouver 4, B.C. Tel. 681-4428

大批參茸成藥零

兼營國貨

新品國畫繪瓷沽

古今圖書發批

手工藝品

唱片唱帶

古玩宮燈文房用具

到

Lotus Tours Ltd.

420 COLUMBIA ST., VANCOUVER 4, B.C.

TEL: 684-2025

由香港旅遊業先進主辦代客編排世界各地旅遊免費代辦護照及簽証等

暑期來回香港 特價

倫敦（特價包機） 二百七十九元

夏威夷 二百六十二元

墨西哥 二百五十二元

及各種機票可分期付款

星期一至五 上午九時至六時

星期六 上午十壹時至三時

安達旅運有限公司

永興有限公司

WING HING CO. LTD.

280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.

Telephone 688-6025

本號最新運到

各類冰霜海產

鯇魚，崇魚，鯽魚，生魚，角魚，帶子，塘虱，紅衫魚竹簽魚，黃花魚，獅子魚。

急凍鯪魚，去頭霜蝦。

並有各歇中西餐具

高級瓷器 日用瓷器 餐館瓷器

大量零沽批發

歡迎各界採購

雲高華 華新書局

早安芝芝元三 凱綸 可可夫人元七五 兩男三女全三冊四元二毛五韋韋 毛二 淡愁元三 大情人元三 嚴沁著 元六 白狐二元三毛五 水靈元八 琼瑤 五毛 壹夜之間二元七毛 張贛萍著 最新原味粵菜譜 三元八毛五 南北名菜烹製法 一元一 滬江著 家庭日常菜點 一元一毛五 友記著 星座推命學 一元 毛 黃一娥著 當代風雲人物 一元四毛五 花花公子一至九集 每集九毛 夏飛 拉丁風情八毛 愛的軌跡八毛 夏飛 試婚俱樂部九毛 王新潮著 藍鳥二元一 彩神二元二 依達著 樹下的人元八 舞衣三元三 依達著 珊瑚戀元三 戲劇人生元五 嚴沁 半打父親九毛，十年之戀九毛 何行 嬰姝豔九毛 得意忘形九毛 何行 失去的愛情 一元三毛五 凌詩著 愛人、朋友、情敵九毛五 方琪著

（外埠另加郵費）

Wah Sun [Book] Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

大戰史畫 六元 二毛

第二次世界大戰史畫 六元 二毛 五

中國抗戰畫史 六元 二毛 五

流星、蝴蝶、劍三冊三元五 古龍著 魔中俠全五冊六元七 曹若冰著 十二神龍十二釵三冊三元 諸葛青雲 金猿神劍全二冊三元五 曹若冰著 明駝俠影全五冊六元五 司馬紫烟 天魁星 三冊五元貳毛五 柳殘陽 殘梅俠影全三冊三元七毛五 高皐 大漠狐蛇元三 鏢客行元六 蕭逸著 鏢騎全廿六冊十元四毛 柳殘陽著 鏢旗全五冊六元七毛五 臥龍生著 玉女天魔全五冊七元九毛五 古龍 十三太保元貳 夜遊元六 倪匡著 無毒丈夫貳冊貳元五毛五 孫玉鑫著 十三號殺手元六 索命金神元六 金馬一號元三 飛輪太保一元三毛 黑夜之歌七毛 紅粉絲星七毛 朱羽 怎樣飼養金魚六毛五 張瑞清著 柳木劍魂全二冊貳元七 周天行著 不凋的玫瑰全三冊貳元七 孟湘著 腸斷花貳元七 死亡線貳元四 俊人

雷廣庭 980-3098

鍾偉業 876-4575

加利連市 298-0216

伍澤森 327-7842

鍾宗怡 新電話 874-2880

楊志清 324-4218

鄧天賜 876-4575

濂澤伍 733-5743

Success Realty Ltd.

REAL ESTATE & INSURANCE

450 MAIN ST., VANCOUVER 4, B.C.

洽談線黃秀英專責所

專責處電話 682-5284

買賣 代理 燕梳樓業買賣 樓宇按揭 房產收租 如有垂詢 極表歡迎

▲壹年新幾藍住宅 位新屋嶺，特大客廳廚房，上車娛樂廳睡房及全副浴室，每層逾一千七百平方尺，值得參觀。

▲東區玉睡房平房式住宅，近學校巴士，全上庫自動熱水暖氣，開價二萬七千五，看後請還價

▲東區舊屋，一伙三睡房，一伙兩睡房，各自門戶出入 開價三萬九千五白，一伙自住一伙收租或全部出租均其相宜。

▲近展覽會十二年新兩廳三房上庫完成一廳兩房全水喉上等材料地區好取價四萬餘

▲在西區城心十三組柏文年收入貳萬三千七支出五千三其中一組有一廳四房試還價十五萬

▲四間屋同建在五十尺柏文地均有一廳三房全上庫各自煖氣電錶淨收租六百元價六萬九千

本號每日接有住屋柏文商業樓新盤歡請電或與本號各價業代表接洽，定知多謝。

▲寬大靚屋，適合大家庭，四睡房，上庫另有間睡房，地段高雅，近交通學校商場。

▲新屋出售，地位高雅住宅區，交通方便，勿失良機。

▲近乃磨街及喜士定街，兩大睡房，廚房寬闊，開價只二萬七千餘元。

▲緬街街角雙層商業樓，兩旺舖，三睡房大柏文及兩小屋 月收租七百五十元，住客自付電火暖氣 新近內部裝修，取價七萬五千元。

▲三睡房三層大屋，屋內光猛潔淨，上庫間有獨立聯房，已出租，位柏文區，交通便利，開價三萬貳千九百元。

▲埠外興旺什貨生意連實業，位交通要道，每月生意約萬餘，大泊車場，一聯三房。

▲郊外雜貨店生意連實業，街角地位，另有住屋一間，每月生意約萬元，西人業主退休。

▲域多利街七貳五號舊新屋，一廳三睡房，近學校和巴士，開價只三萬九千九 可用舊屋相換

▲唐人埠入息柏文，每年入息約萬元，業主年老退休，開價，萬五千元，歡參觀還價。

▲另有靚電室，雜貨舖數間出賣，新屋近非李沙十八街，正在建築中。

▲位環飛街區域，四睡房，特大廚房，上庫間安，有車房，歡迎參觀。

▲新屋數間，一流地點，兩幢在乃路區，一幢在二街，兩幢在環飛區，全部六廳房，工料上乘

▲盤尼比爹屋數間，威靈頓區域，上選地位，工程尚未完成，可自選顏色。

▲商業樓宇，兩幢及四組獨立柏文，位旺盛區域

▲小型好入息什貨店生意每日一百八十元取價二千五百元傳設備值回三千五百多元。

▲西區廿街廿五年新一廳三房上庫另有廚房水間試還價三萬九千九在靚街角地段。

▲新屋共五間每間僅三萬五千元上下兩層式摩登設計佔地六十尺在列治門地區歡迎參觀。

▲片打街夾森令街角廿五年新兩廳三房建在五十尺孖屋地牛個街口到喜士定二萬九千五百。

▲入息屋十一街近乃街，上下三層，分開各自門口出入，近巴士學校，每月收租四百一十五元

▲緬街四十一街，上下層有屋，石米墻，樓上四睡房，樓下兩睡房，交通方便，地方闊大。

▲十七年新，八組亞柏文，近舟寶區，全部租出，每年收租約一萬三千五元。

▲小型菓舖連實業，一廳一房，每日生意一百元左右，開價三萬貳千元，另点貨。